

Court of Washington, County of _____
Tòa Án Washington, Quận _____

Petitioner
Nguyễn Đơn

DOB
Ngày Sinh

vs.
kiện

Defendant/Respondent
Bị Cáo/Bị Đơn

DOB
Ngày Sinh

No.: _____
Số: _____

**Order Re Waiver of Filing Fees and
Surcharges – Harassment**
**Lệnh Miễn Phí Nộp Đơn và Phụ Phí – Tình
Trạng Quấy Rối**

☐ **Granted (ORPRFP)**
Được chấp nhận (ORPRFP)

☐ **Denied (ORDYMT)**
Bị từ chối (ORDYMT)

Clerk's Action Required: **3**
Việc Lục Sự Cần Làm: **3**

Order Re Waiver of Filing Fees and Surcharges - Harassment
Lệnh Miễn Phí Nộp Đơn và Phụ Phí – Tình Trạng Quấy Rối

1. The court received the motion to waive filing fees and surcharges filed by or on behalf of the Petitioner.

Tòa án đã nhận được kiến nghị miễn phí nộp đơn và phụ phí được nộp bởi Nguyễn Đơn hoặc thay mặt Nguyễn Đơn.

2. **Findings.** The Court reviewed the motion and supporting declaration/s. Based on the declaration/s and any relevant records and files, the Court finds:

Phán Quyết. *Tòa Án đã tái xét kiến nghị và (các) tuyên bố hỗ trợ. Căn cứ vào (các) tuyên bố và bất kỳ hồ sơ và hồ sơ liên quan nào, Tòa Án nhận thấy:*

☐ The Petitioner is indigent based on the following; they:

Nguyễn Đơn là người nghèo khó được căn cứ vào các mục sau đây; họ:

☐ are represented by a qualified legal aid provider that screened and found the applicant eligible for free civil legal aid services; and/or
được đại diện bởi một chuyên gia hỗ trợ pháp lý có đủ trình độ chuyên môn nhằm sàng lọc và xác định người nộp đơn đủ điều kiện được nhận các dịch vụ trợ giúp pháp lý dân sự miễn phí; và/hoặc

- ☐ receive benefits from one or more needs-based, means-tested assistance programs; and/or
nhận phúc lợi từ một hoặc nhiều chương trình trợ cấp khó khăn, dựa trên nhu cầu; và/hoặc
- ☐ have household income at or below 125% of the federal poverty guideline; and/or
có thu nhập hộ gia đình bằng hoặc dưới 125% mức nghèo do liên bang ấn định; và/hoặc
- ☐ have household income above 125% of the federal poverty guideline but cannot meet basic household living expenses and pay the fees and/or surcharges; and/or
có thu nhập hộ gia đình bằng hoặc dưới 125% mức nghèo do liên bang ấn định nhưng không thể thanh toán chi phí sinh hoạt cơ bản của hộ gia đình và chi trả phí và/hoặc phụ phí; và/hoặc
- ☐ other: _____
khác: _____
- ☐ The Petitioner is seeking protection from a person who has engaged in:
Nguyên Đơn đang tìm kiếm sự bảo vệ từ một người đã tham gia vào việc:
- ☐ stalking
theo dõi
- ☐ hate crime
tội thù hận
- ☐ single act/threat of violence including malicious and intentional threat or presence of firearm/weapon causing substantial emotional distress
hành động bạo hành đơn lẻ/đe dọa bạo hành bao gồm đe dọa có ác ý và cố ý hoặc sự hiện diện súng/vũ khí gây đau khổ tinh thần đáng kể
- ☐ domestic violence and is a family or household member
bạo hành gia đình và là một gia đình hoặc thành viên hộ gia đình
- ☐ nonconsensual sexual conduct or penetration or a sex offense
hành vi tình dục không đồng thuận hoặc xâm nhập hay xâm phạm tình dục
- ☐ other: _____
khác: _____

3. Order. Based on the findings the court orders:

Lệnh. Căn cứ vào các phán quyết mà tòa án lệnh:

- ☐ The motion is granted, and
Kiến nghị được chấp nhận, và
- ☐ filing fees and surcharges are waived due to Protected Person's inability to pay.
phí nộp đơn và phụ phí được miễn do Người Được Bảo Vệ không có khả năng chi trả.
- ☐ the court is prohibited from charging a filing fee because this petition for an antiharassment protection order is based on the reason checked in section 2.

*nghiêm cấm tòa án tính phí nộp đơn bởi vì đơn xin lệnh bảo vệ chống tình trạng
quấy rối này căn cứ vào lý do được đánh dấu ở mục 2.*

- [] Law Enforcement shall serve all papers in this action without charging a fee for service to the Petitioner.

Cơ Quan Thực Thi Pháp Luật sẽ tổng đạt tất cả giấy tờ trong vụ kiện này mà không tính phí tổng đạt cho Nguyên Đơn.

- [] Other: _____
Khác: _____

- [] The motion is denied because _____
Kiến nghị bị từ chối bởi vì

If there is a material change in financial circumstances, the ruling can be revisited by the Court or the Petitioner.

Nếu có thay đổi quan trọng về tình hình tài chính, Tòa Án hoặc Nguyên Đơn có thể tái xét quyết định.

If the motion was granted and the Court, upon review, later finds that either the Petitioner or another responsible party to this proceeding has sufficient resources to pay the waived filing fees or surcharges, the Court may modify this order and require the Petitioner or another party to pay the filing fees and/or surcharges that have been waived by this order.

Nếu kiến nghị đã được chấp nhận và Tòa Án, sau khi tái xét, nhận thấy rằng Nguyên Đơn hoặc một đương sự chịu trách nhiệm khác trong thủ tục tố tụng này có đủ nguồn lực để chi trả phí nộp đơn hoặc phụ phí được miễn, Tòa Án có thể sửa đổi lệnh này và yêu cầu Nguyên Đơn hoặc một đương sự khác chi trả phí nộp đơn và/hoặc phụ phí đã được miễn theo lệnh này.

Dated: _____
Đề ngày:

Judge/Commissioner
Thẩm Phán/Ủy Viên

Print Judge/Commissioner Name
Viết In Tên Của Thẩm Phán/Ủy Viên

Presented by:
Được trình bày bởi:

Signature of Petitioner or Lawyer/WSBA No.
Chữ Ký của Nguyên Đơn hoặc Luật Sư/WSBA Số

Print or Type Name
Viết In hoặc Ghi Tên

Date
Ngày